

**ITALERI**

© S.P.A.

1:72 scale**MADE IN ITALY****No SP 079**

VIA PRADAZZO 6/B I-40012 CALDERARA R.-BO-ITALY CONSERVARE IL PRESENTE INDIRIZZO PER FUTURE REFERENZE / RETAIN THIS ADDRESS FOR FUTUR REFERENCE

Ju-87 B2 STUKA

The JU-87 Stuka was the standard ground attack plane and dive bomber of the German Air Force at the beginning of WWII. In spite of its mediocre characteristics it achieved considerable fame through the psychological impact it had on the population and on the enemy forces. Never before has such massive employment of aircraft been experienced. The success of the Stukas during the first phase of the war was due to total air supremacy guaranteed by the Luftwaffe fighters which permitted the Stukas to operate without being disturbed by enemy aircraft. During the battle of Britain the myth of the JU-87 was re-dimensioned due to the supremacy of British fighter aircraft. Nevertheless the Stukas operated until the end of the war from the African theater to Russia.

Technical Details: Length: 11,75 m - Wing span: 14,47 m - Height: 4,47 m - Max. speed: 430 km/h - Range: 670 km - Armament: 3 x 7,92 mm machine guns, up to 1000 kg bombs.

Die JU-87 Stuka diente zu Beginn des Zweiten Weltkrieges der Deutschen Luftwaffe zur Bodenunterstützung und als Sturzkampfflugzeug. Trotz der mittelmäßigen Flugleistungen errang sie einen beachtlichen Ruhm auf Grund des psychologischen Effekts, den sie auf die Bevölkerung und die gegnerischen Streitkräfte ausübte. Nie zuvor war die Luftwaffe derart massiv eingesetzt worden. Der Erfolg der Stukas zu Beginn des Krieges basierte auch auf der Überlegenheit der Deutschen Luftwaffe. Durch den Schutz der Jäger konnten die Stukas ungestört operieren. Während der Luftschlacht um England konnten sich jedoch die britischen Jäger behaupten und die JU-87 verloren ihren Mythos der Unbesiegbarkeit. Trotzdem waren einige Varianten während des gesamten Krieges von Afrika bis Rußland im Einsatz.

Technische Daten: Länge: 11,75 m - Flügelspannweite: 14,47 m - Höhe: 4,47 m - Höchstgeschwindigkeit: 430 km/h - Reichweite: 670 km - Bewaffnung: 3 x 7,92 mm MG's, bis zu 1000 kg Bomben.

Le JU-87 Stuka était l'avion standard d'attaque au sol et lanceur de bombes de la Force Aérienne Allemande au début de la 2^{de} Guerre Mondiale. Malgré ses médiocres caractéristiques, il eut une réputation considérable à travers l'impact psychologique qu'il avait sur la population et sur les forces ennemies. Jamais une utilisation aussi massive d'avions n'avait été faite avant. Le succès des Stukas pendant la 1^{ère} phase de la guerre était dû à la suprématie totale dans l'air garantie par les combattants de la Luftwaffe, ce qui permit aux Stukas d'opérer sans être dérangés par les avions ennemis. Pendant la bataille d'Angleterre, le mythe de l'avion combattant Anglais fut établi et le rôle du combattant du JU-87 avait dû être redimensionné. Pourtant, les Stukas continuèrent d'opérer jusqu'à la fin de la guerre depuis l'Afrique jusqu'en Russie.

Détails Techniques: Longueur: 11,75 m - Envergure: 14,47 m - Hauteur: 4,47 m - Vitesse max: 430 km/h - Portée: 670 km - Armement: 3 mitrailleuses 7,92 mm, Jusqu'à 1000 kg de bombes.

El JU-87 Stuka fue el avión standard de ataque a tierra y bombardeo en picado de la fuerza aérea alemana al comienzo de la IIGM. A pesar de sus mediocres características obtuvo una fama considerable dando el impacto psicológico que produjo sobre la población y las fuerzas enemigas. Nunca antes se había experimentado un empleo tan masivo de aviones. El éxito de los Stukas durante la primera fase de la guerra fue debido a la total supremacía aérea garantizada por los cazas de la Luftwaffe, lo que permitía a los Stukas operar sin ser molestados por la aviación enemiga. Durante la Batalla de Inglaterra se estableció el mito de los cazas británicos, y el papel en combate del JU-87 tuvo que ser re-dimensionado. No obstante los Stukas operaron hasta el final de la guerra, desde Africa hasta Rusia.

Datos Técnicos: Longitud: 11,75 m - Envergadura: 14,47 m - Altura: 4,47 m - Autonomía: 670 km - Velocidad máxima: 430 km/h - Armamento: 3 ametralladoras de 7,92 mm, hasta 1000 kgs de bombas.

Utilizar el pegamento específico para plástico (poliestereno).

Utilizar el pegamento y las pinturas en un ambiente aireado y lejos de fuentes de calor.

Para menores de 14 años es aconsejable la asistencia de un adulto.



Pegamento sólido (atòxico)
MODEL MASTER Ref. 03 996

El pegamento sólido en tubo (atòxico) se extiende mediante la punta del tubo.



Pegamento líquido (tòxico)
MODEL MASTER Ref. 03 999

El pegamento líquido (tòxico) se extiende con el pincelito.

ITALERI**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:****CASA GALAN, S.A.**

PJE. DELS GARROFERS, 12

08021 BARCELONA

T: 932000136 • FX: 932021568

<http://www.hobbygalan.com>e-mail: hobbygalan@hobbygalan.comDisponibile todo el catalogo **ITALERI****Dragon, Zvezda** y pinturas **MODEL MASTER****(E) INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA**

- ① Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- ② Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- ③ Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causarle daños personales.
- ④ **ATENCION:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- ⑤ Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato tacendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C...** Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumerieung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C...** Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C...** Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjetta tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jätet esim. niekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia vääntämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. **A - B - C...** Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityitä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus liimaukshohdista.

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement **A - B - C...** These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. **A - B - C...** Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBSI! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj; nummeransvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. **A - B - C...** Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overloftige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C...** Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

組立前請注意!

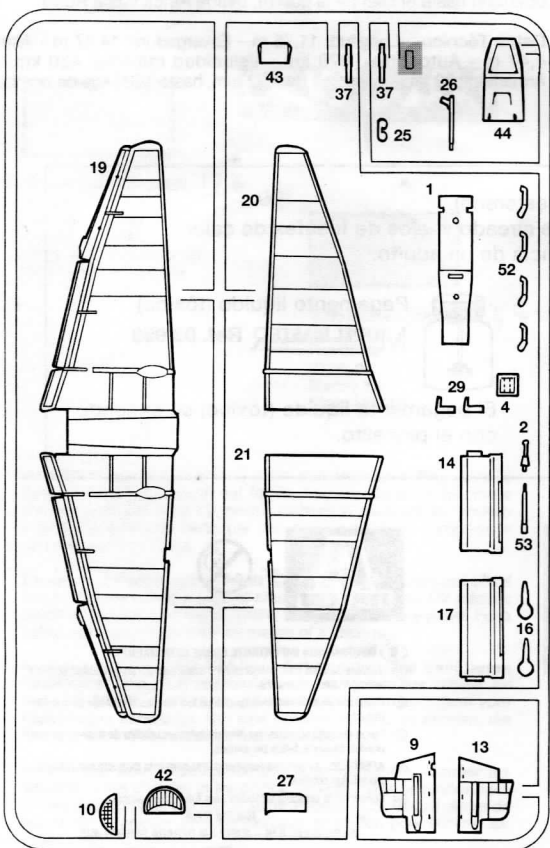
組立前請詳閱說明書，用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部，請勿拔取零件。按號碼順序組合，只用模型專用膠並勿使用過量以免損壞模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位，白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C這些記號表示零件可在哪一個塑膠框內找到，從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

貼紙使用方法:

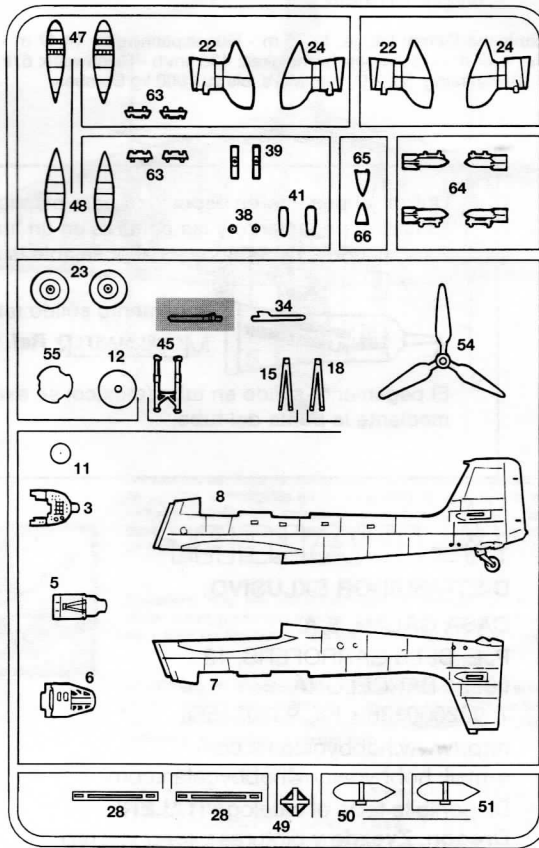
由塑膠框紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘，將貼紙放在模型上並把貼紙層離紙紙至適當位置，為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓下。

くみだて前の注意

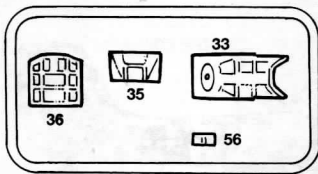
くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A-B-Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。



A



B



C



APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AQUJERO:
BOOR GAATJES



Parts not for use

Telle werden nicht
verwendet

Parti da non utilizzare

Pièces à ne pas
utiliser

Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**

Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** part number

Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** Modellbaufarben

Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

A 120

1716 MODEL MASTER
F.S. 34227
Pale Green
Resedagrün (M)
Verde Pallido (O)
Vert Pâle (M)

B 33

1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)

C 62

1736 MODEL MASTER
Leather
Leder (M)
Cuoio (O)
Cuir (M)

D 34

1768 MODEL MASTER
F.S. 37875
Flat White
Weiss (M)
Bianco (O)
Blanc Mat (M)

E

1405 MODEL MASTER
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer)

F 144

1764 MODEL MASTER
F.S. 34092
European Green
Tarngrün (M)
Verde Mimético Eur. (O)
Vert Européen (M)

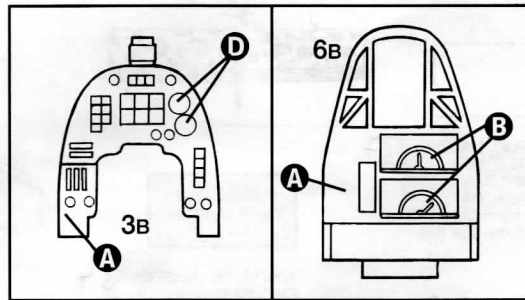
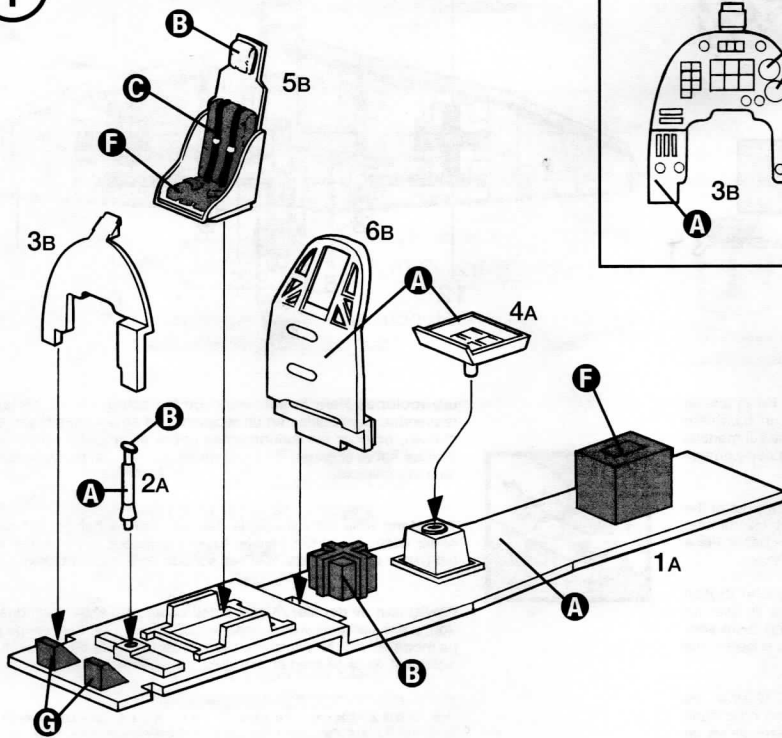
G

1546 MODEL MASTER
Silver
Silber
Argento
Argent

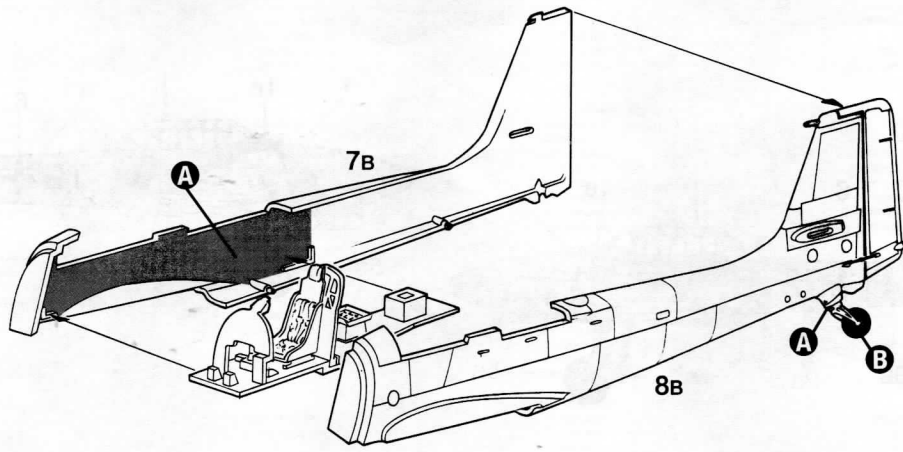
H

1785 MODEL MASTER
Rust
Rost
Ruggine
Rouille

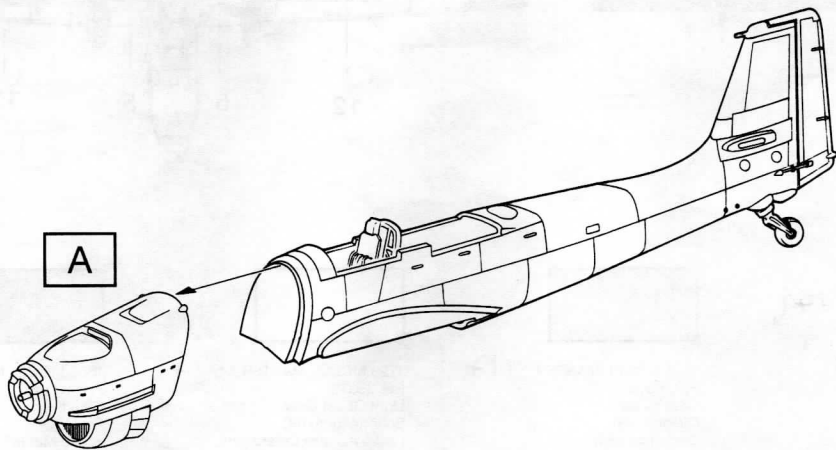
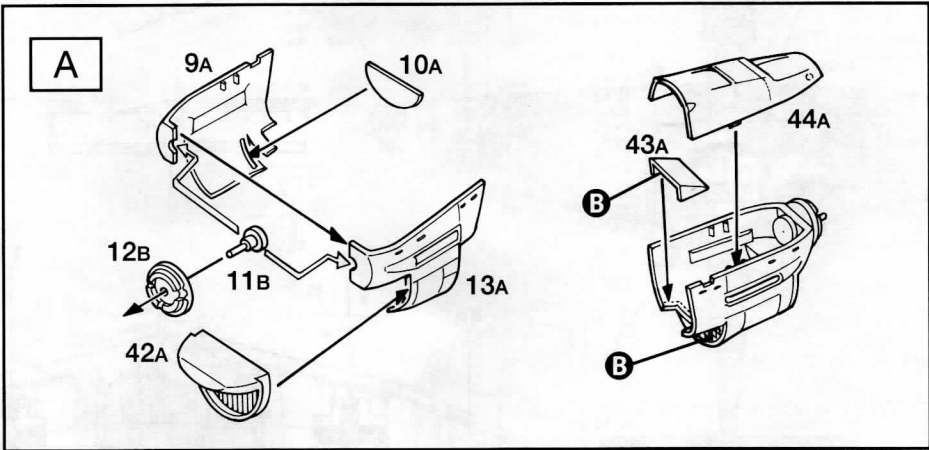
1



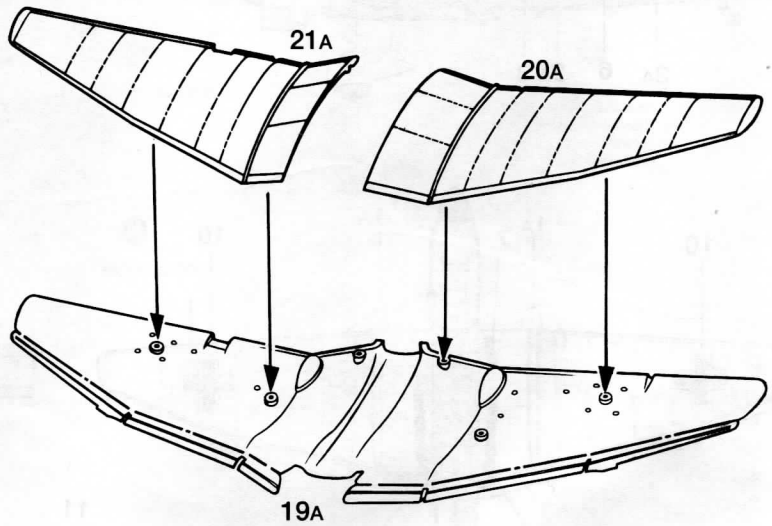
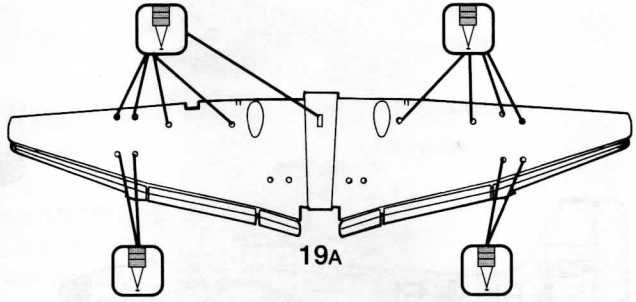
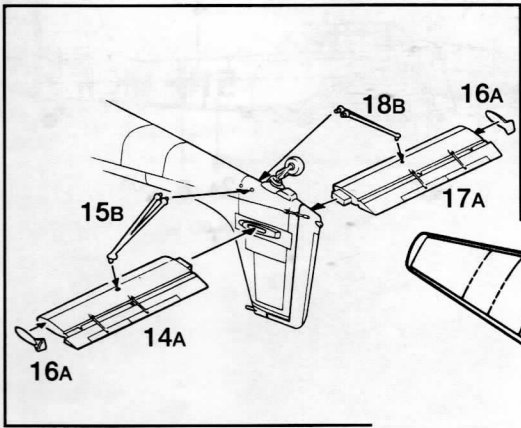
2



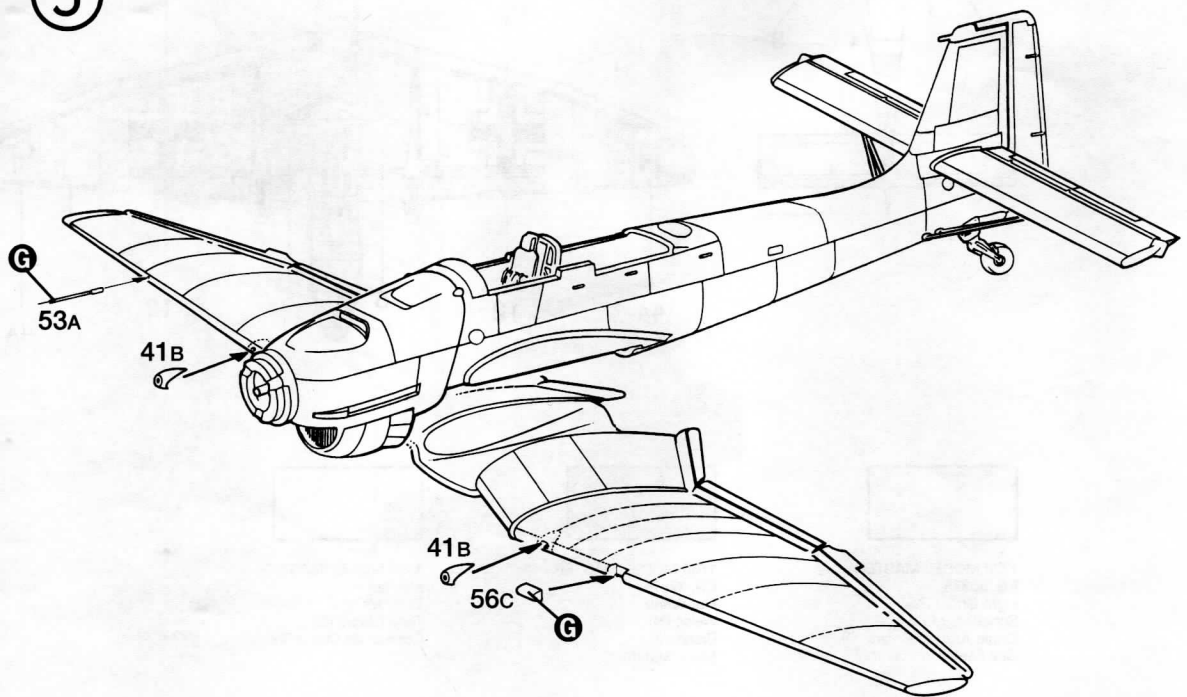
3



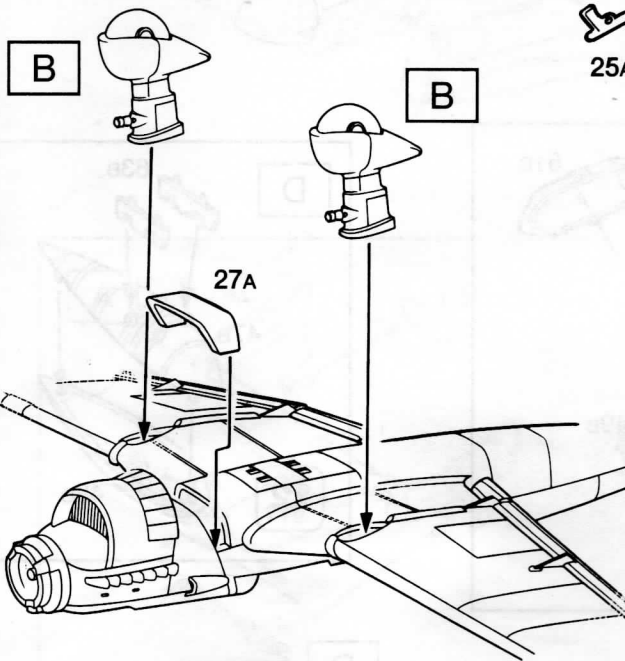
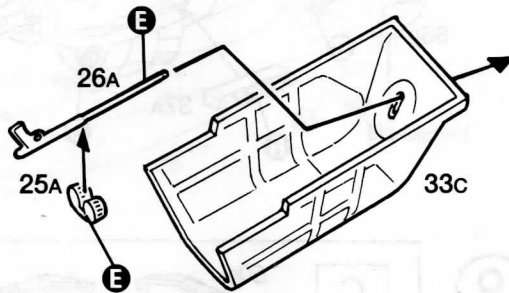
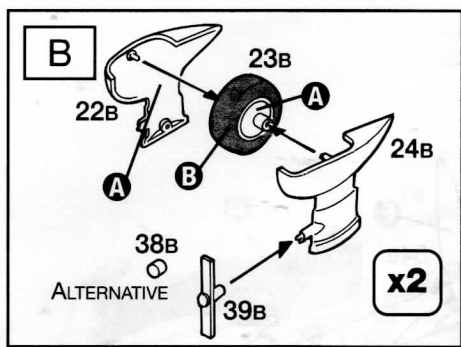
4



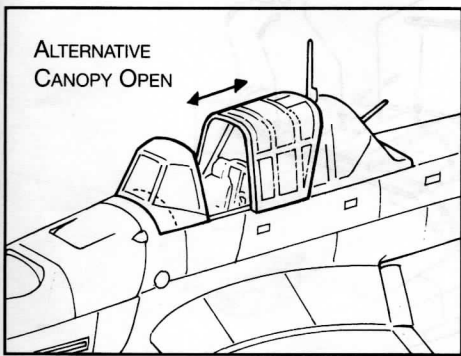
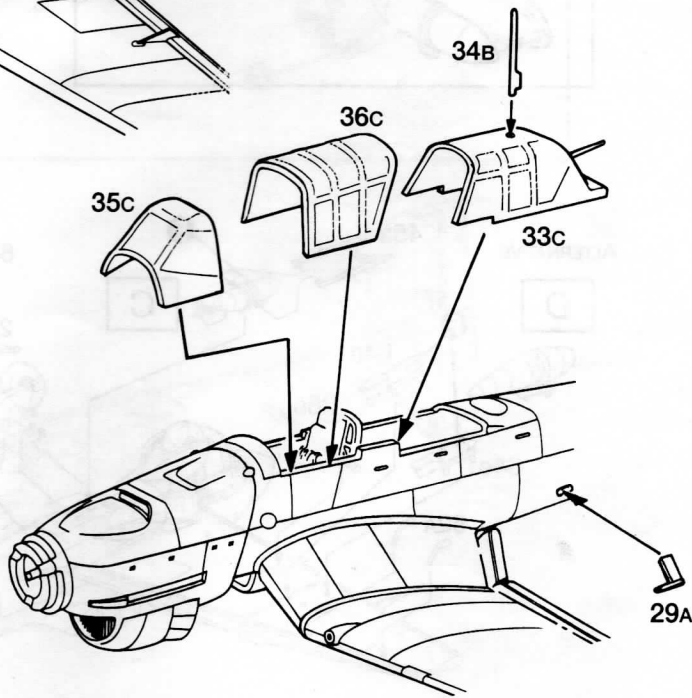
5



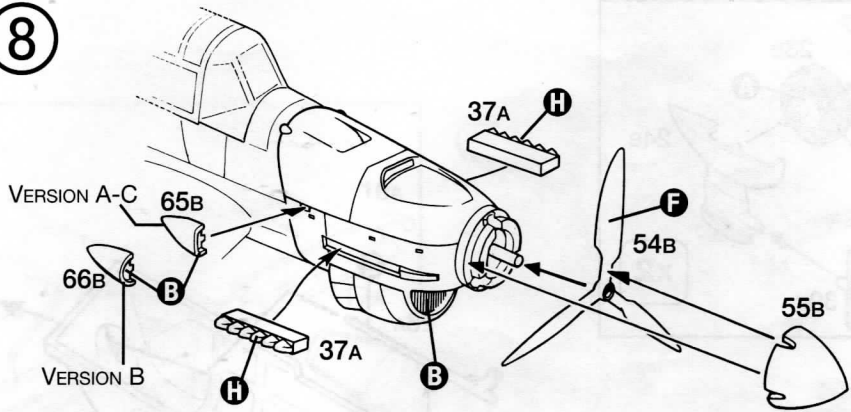
6



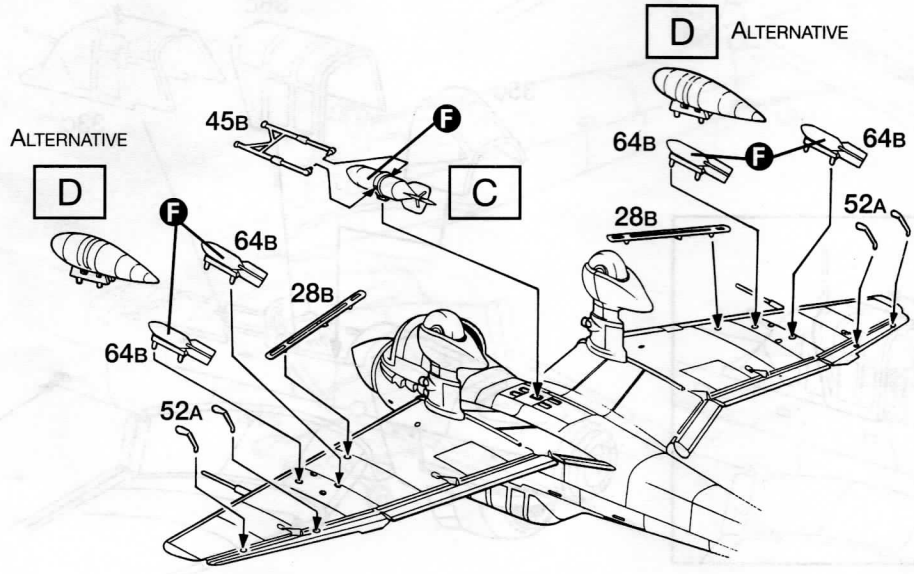
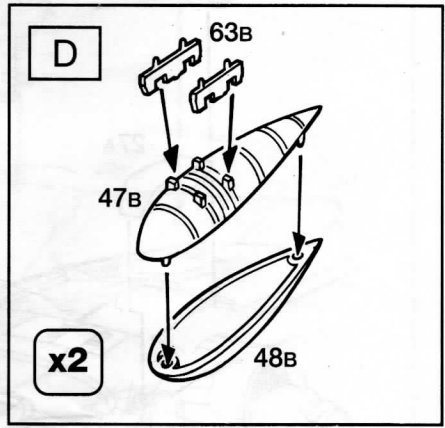
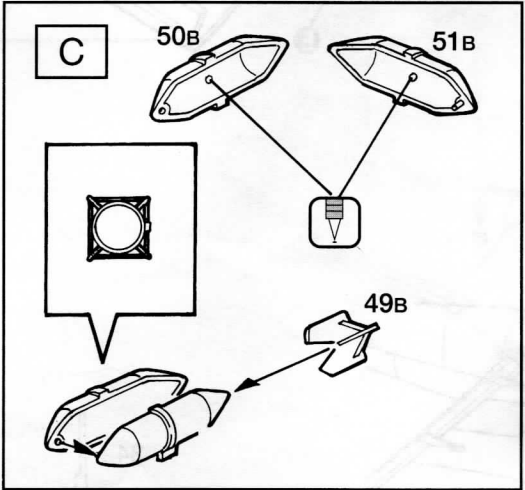
7



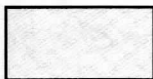
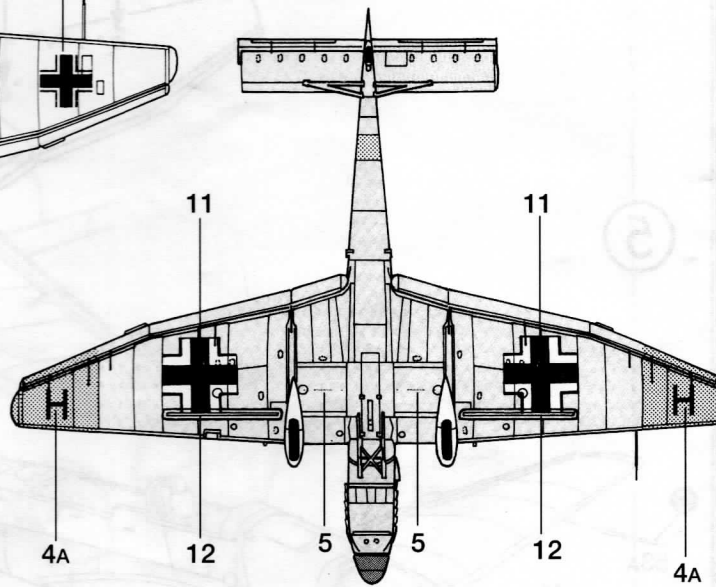
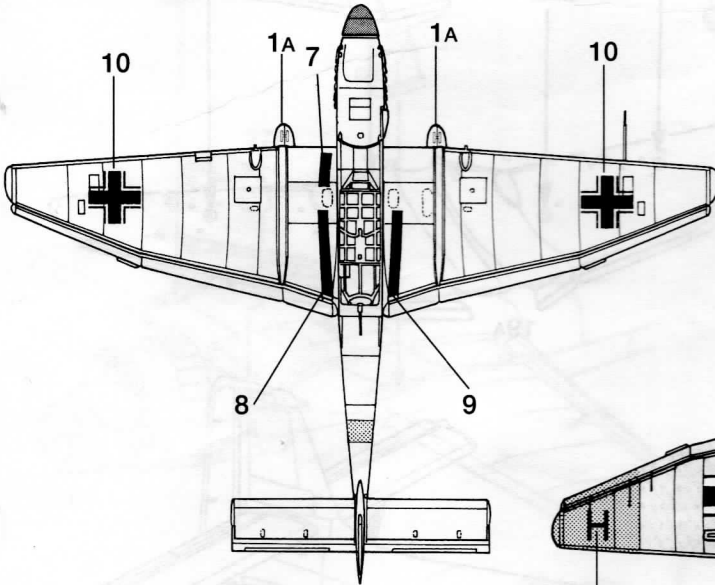
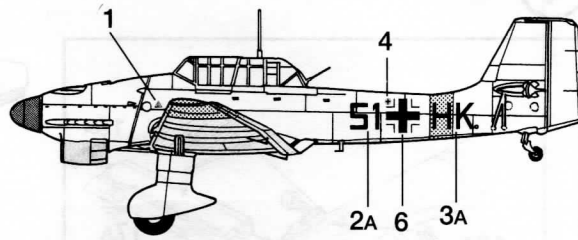
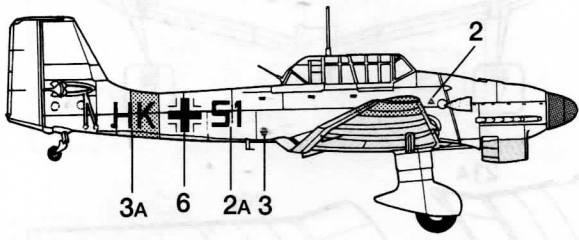
8



9



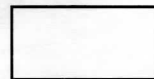
A - Ju-87 B-2/R2; 2/St.G3, SICILY 1941



1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)

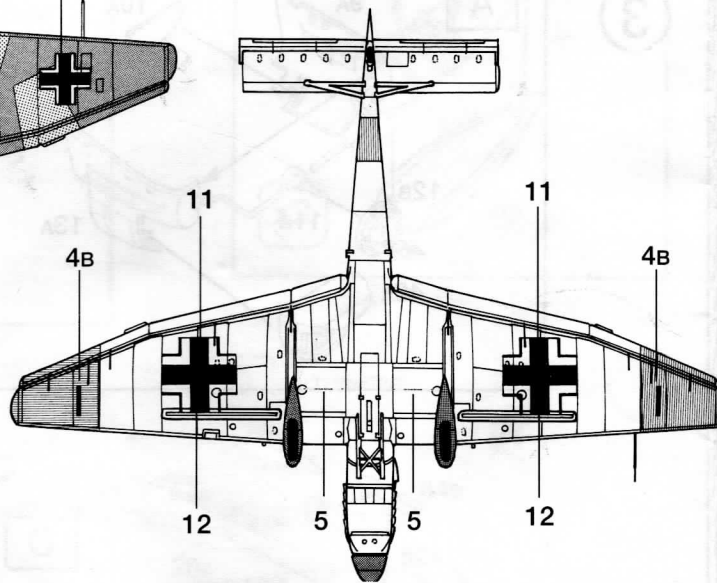
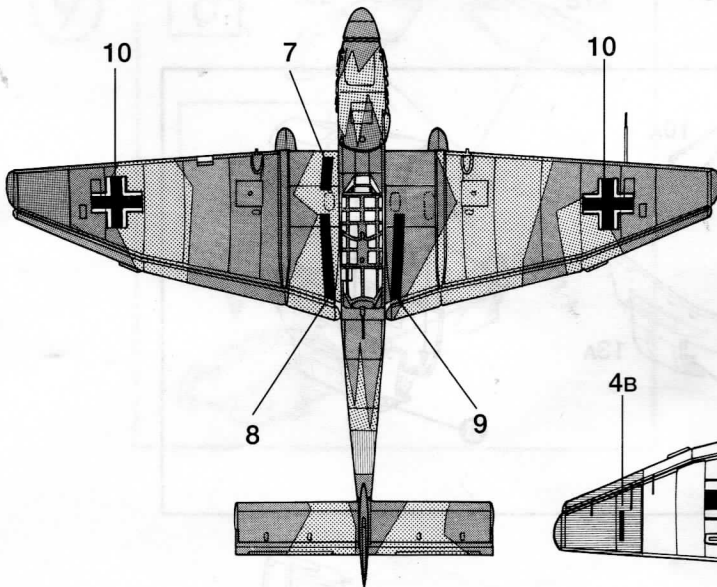
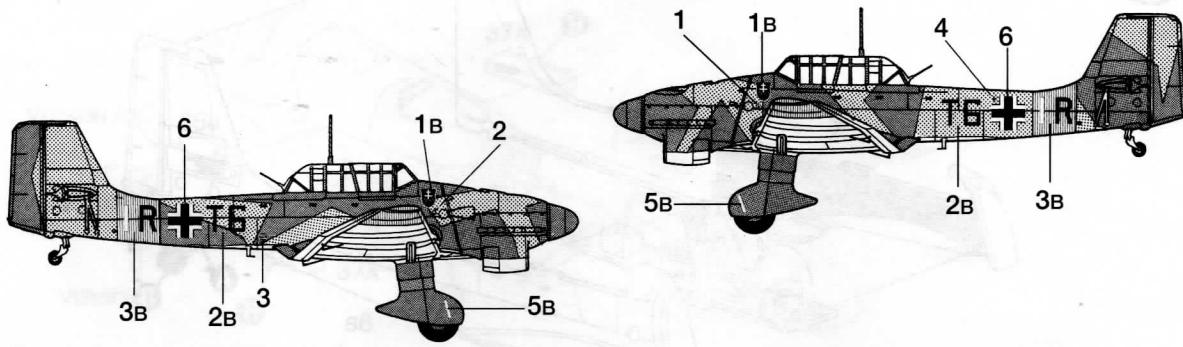


1768 MODEL MASTER
F.S. 37875
Flat White
Weiss (M)
Bianco (O)
Blanc Mat (M)



1567 MODEL MASTER
Flat Tan
Erde (M)
Terra Chiara (O)
Couleur de Chêne Terne (M)

B - JU-87 B-2; III/St.G2, RUSSIA 1942



149

1764 MODEL MASTER
F.S. 34092
European Green
Tarngrün (M)
Verde Mimetic Eur. (O)
Vert Européen (M)



117

1591 MODEL MASTER
RAL 6003
Olive Green
Olivgrün (M)
Verde Oliva (O)
Vert Olive (M)



127

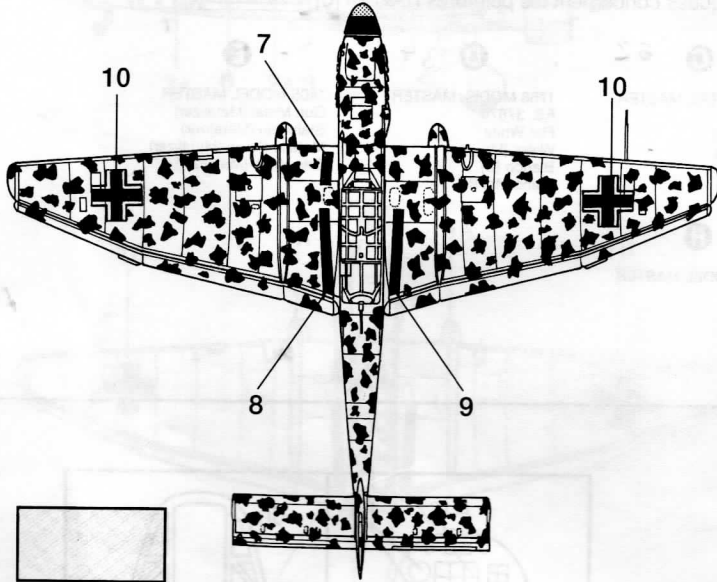
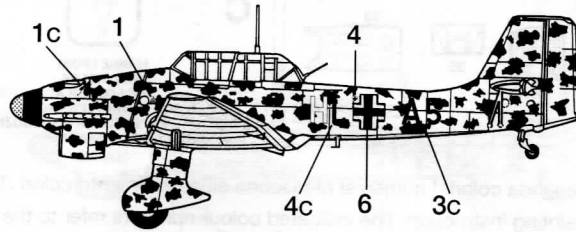
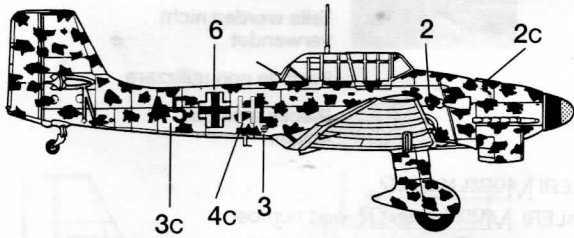
1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)



24

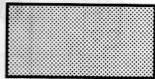
1569 MODEL MASTER
Flat Yellow
Gelb (M)
Giallo (O)
Jaune Mat (M)

C - Ju-87 B2/R2; III/St.G1, NORTH AFRICA 1942



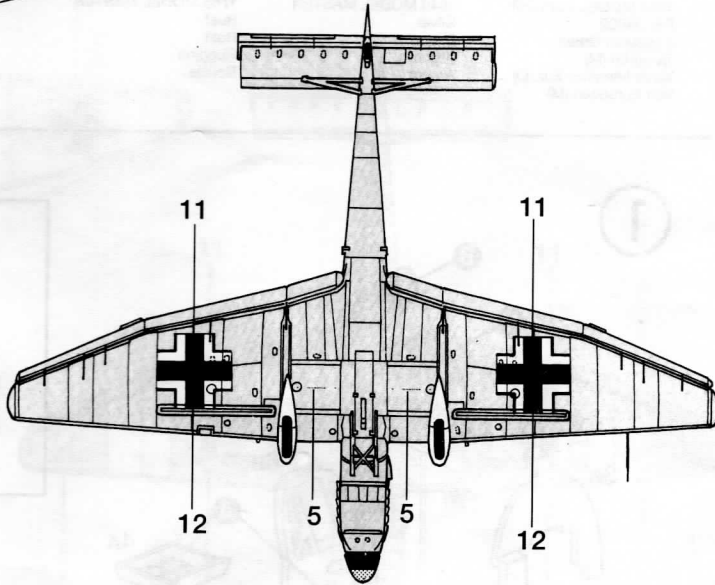
1728 MODEL MASTER
F.S. 36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)

127

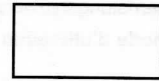


1768 MODEL MASTER
F.S. 37875
Flat White
Weiss (M)
Bianco (O)
Blanc Mat (M)

34



1764 MODEL MASTER
F.S. 34092
European Green
Tarngrün (M)
Verde Mimetico Eur. (O)
Vert Européen (M)



1567 MODEL MASTER
Flat Tan
Erde (M)
Terra Chiara (O)
Couleur de Chêne Terne (M)

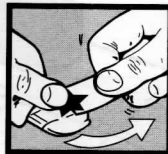
149

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.



Istruccionen Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

På sättning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och lat den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらずようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。